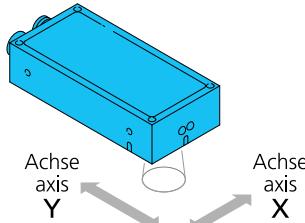


OBS 105 M 30 INC-1
Optischer Bewegungssensor
Optical Movement Sensor
Détecteur optique de mouvement


Achse
axis Y Achse
axis X

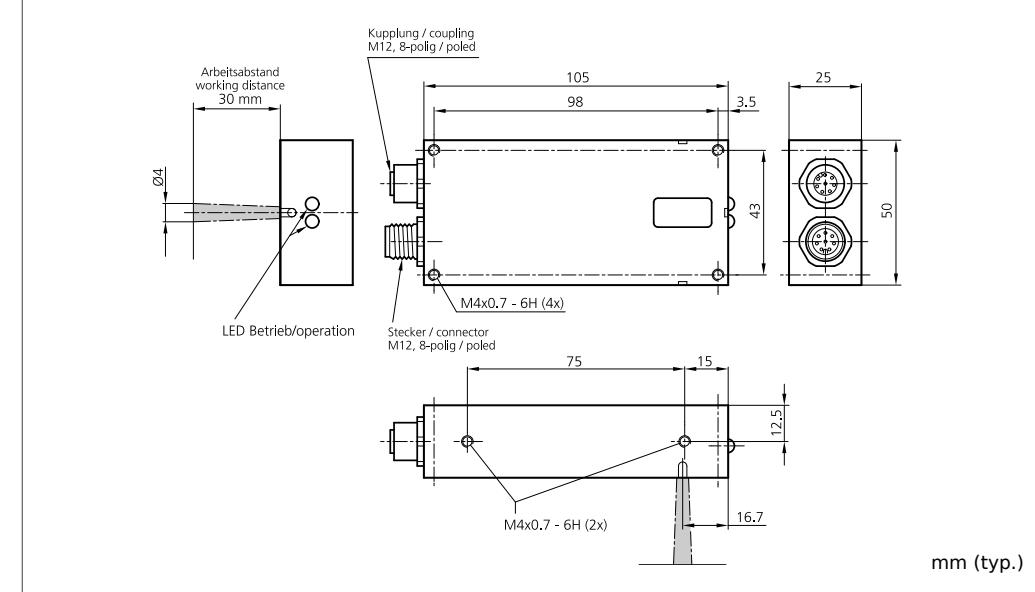
di-soric GmbH & Co. KG
Steinbeisstraße 6
DE-73660 Urbach
Fon: +49 (0) 71 81 / 98 79 - 0
Fax: +49 (0) 71 81 / 98 79 - 179
info@di-soric.com
www.di-soric.com

204451

Stecker / connector M12	PIN	Signal / signal	Aderfarbe / colour of conductor
2 BN	1 X _A	Weiβ/ white	
1 WH	2 X̄ _A	Braun/ brown	
7 BU	3 X _B	Grün / green	
8 RD	4 X̄ _B	Gelb / yellow	
6 PK	5 + Ub_Ext	Grau / grey	
5 GY	6 Grnd_Ext	Lila / purple	
4 YE	7 RS 232 Rx	Blau / blue	
3 GN	8 RS 232 Tx	Rot / red	

Kupplung / coupling M12	PIN	Signal / signal	Aderfarbe / colour of conductor
1 WH	1 Y _A	Weiβ/ white	
2 BN	2 Ȳ _A	Braun/ brown	
3 GN	3 Y _B	Grün / green	
8 RD	4 Ȳ _B	Gelb / yellow	
4 YE	5 Digital Input 1	Grau / grey	
5 GY	6 Grnd_Ext	Lila / purple	
6 PK	7 Digital Output 1	Blau / blue	
7 BU	8 Digital Output 2	Rot / red	
8 RD			

WH = weiß/white/blanc
BN = braun/brown/marron
GN = grün/green/vert
YE = gelb/yellow/jaune
GY = grau/grey/gris
PK = rosa/pink/rose
BU = blau/blue/bleu
RD = rot/red/rouge



mm (typ.)

Technische Daten (typ.)	Technical data (typ.)	Caractéristique techniques	+20°C, 24V DC
Sendelicht	Emitted light	Type de lumière	Infrarot-Laser/Infrared laser/Laser infrarouge, 850 nm
Betriebsspannung	Service voltage	Tension d'alimentation	10 ... 30 V DC
Eigenstromaufnahme	Internal power consumption	Courant absorbé	< 50 mA
Arbeitsabstand	Working distance	Portée	30 mm ± 5 mm
Schaltausgang	Switching output	Sortie de commutation	Gegentakt/Push pull/Push-pull, 100 mA, konfigurierbar/configurable/configurable
Teilegeschwindigkeit	Speed of parts	Vitesse de défilement des objets	< 1 m/s (materialabhängig)/< 1 m/s (material dependent)/< 1 m/s (dépend de la matière)
Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température d'utilisation	+5 ... +45 °C
Schutzzart	Protection class	Indice de protection	IP 65
Gehäusematerial	Casing material	Matériau du boîtier	Aluminium schwarz/black/noir éloxier/oxided/anodized



Laserklasse 1 Produkt
IEC 60825-1:2007
Entspricht 21 CFR, Part 1040.10
mit Ausnahme der Abweichungen gemäß
Laser Notice No. 50, Juni 2007

Class 1 Laser Product
IEC 60825-1:2007
Is equivalent to 21 CFR, Part 1040.10
With exception of modification according to Laser
Notice No. 50, June 2007

Produit laser de classe 1
IEC 60825-1:2007
Conforme à la réglementation 21 CFR, Part 1040.10
À l'exception des modifications de la notice Laser No.
50, Juin 2007



Sicherheitshinweis
Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch kann
zur Aussetzung schädlicher Laserstrahlung
führen. Unfallverhütungsvorschriften und
Laserklasse beachten. Diese Geräte sind
nicht zulässig für Sicherheitsanwendungen,
insbesondere bei denen die Sicherheit von
Personen von der Gerätet Funktion abhängig
ist. Der Einsatz der Geräte muss durch
Fachpersonal erfolgen.

Safety instructions
Improper use may result in hazardous radiation
exposure. Pay attention to accident prevention rules
and laser class. The instruments are not to be used for
safety applications, in particular applications in which
safety of persons depends on proper operation of the
instruments. These instruments shall exclusively be
used by qualified personnel.

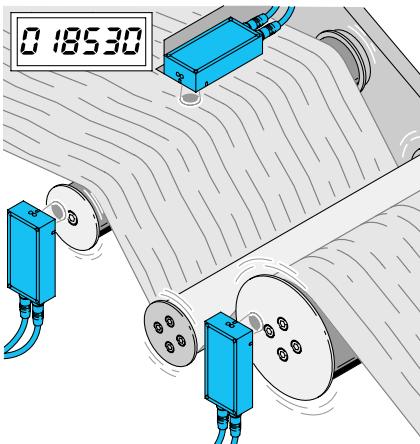
Instructions de sécurité
Une utilisation inadaptée peut engendrer une
exposition dangereuse aux radiations. Respecter les
instructions de sécurité et les classes des lasers. La
mise en œuvre de ces appareils doit être effectuée par
du personnel qualifié. Ils ne doivent pas être utilisés
pour des applications dans lesquelles la sécurité des
personnes dépend du bon fonctionnement du matériel.

Stand 20/05/15, Änderungen vorbehalten

State of the art 20/05/15, subject to modifications

Situation 20/05/15, sous réserve de modification

Optischer Bewegungssensor	Optical Movement Sensor	Détecteur optique de mouvements
Inhalt der mitgelieferten CD-ROM:	Contents of the included CD:	Contenu du CD-ROM:
<ul style="list-style-type: none"> ■ OBS Configurator („OBS-Configurator-1.x.x-Setup.exe“) ■ Benutzerhandbuch deutsch/englisch (PDF-Dokument) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ OBS Configurator („OBS-Configurator-1.x.x-Setup.exe“) ■ Manual German/English (PDF-document) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ OBS Configurator („OBS-Configurator-1.x.x-Setup.exe“) ■ Manual d'utilisation Allemand/Anglais (fichier PDF)
Installation des di-soric OBS Configurator: Legen Sie die CD-ROM in das CD-ROM Laufwerk ein. Doppelklicken Sie auf das Setup-File „OBS-Configurator-1.x.x-Setup.exe“ und folgen den Setup Anweisungen auf dem Bildschirm.	Installation of the di-soric OBS configurator: Please insert the CD into your disc-drive. Double click the setup-file „OBS-Configurator-1.x.x-Setup.exe“ and follow the set-up instructions on your screen.	Installation de l'OBS Configurator di-soric : Insérez le CD dans votre lecteur. Double-cliquez sur l'icône „OBS-Configurator-1.x.x-Setup.exe“ et suivez les instructions à l'écran.

	Inkrementalausgänge zur Geschwindigkeits-, Längen- und Drehzahlmessung.	Two incremental outputs for measuring speed, length and rpm.	Deux sorties incrémentales pour la détection de vitesses, longueurs et rotations.
---	---	--	---